



www.hollister.com/symbolglossary



## Adhesive Remover Wipes

**Contents:** Adhesive Remover Wipes

**Product Description:** Silicone-based remover wipe. Alcohol free – no stinging.

**Indications and Intended Use:** This product is an accessory to an ostomy pouching system intended to ease removal of tapes, barriers, cements and their adhesive residue from the skin.

**INGREDIENTS:** Hexamethyldisiloxane

**WARNINGS To help reduce the potential for infection and/or other complications, do not reuse.**

**EXTREMELY FLAMMABLE:** Keep away from sources of ignition – No Smoking. Keep out of the reach of children. Use only as directed.

**Precautions** For external use only. Use only as directed. Avoid use on delicate or sensitive areas of skin (eyes, mouth, ears, nose, and vagina). Discontinue use if irritation occurs.

**Notes:**

Contact a stoma care nurse or healthcare practitioner for help with the ostomy pouching system or skin irritation. In case of serious injury (incident) in relation to your use of the product, please contact your local distributor or manufacturer, and your local competent authority. For more information, see www.hollister.com/authority or contact Authorised (Authorized) Representative/Responsible Person or local distributor.

### INSTRUCTIONS FOR USE

Skin should be clean and dry prior to application. Open packet and immediately begin using the wipe. Starting at the edge, gently peel back the skin barrier or adhesive as you apply the Adapt universal remover at the junction between the adhesive and the skin. Continue to wipe and peel the barrier or adhesive back until it has been completely removed. When the barrier or tape is completely removed from the skin, gently wipe off any remaining residue.

Please follow all local disposal regulations.

Store in a cool, dry place.



UKCA marked as required for UK market

CE marked as required for EU markets

## مناديل إزالة اللاصق

**المحتويات:** مناديل إزالة اللاصق  
**وصف المنتج:** منديل التنظيف المرتركز على السليكون. خال من الكحول – بدون وخر.  
**دواعي الاستخدام:** هذا المنتج هو أكسسوار لنظام أكياس الفغر يهدف إلى تسهيل إزالة الشرائط اللاصقة والحاجز والمواد اللاصقة وبقيائها من الجلد.

**المحتويات:** سداسي ميثيل ديسيلوكسان  
**تحذيرات للمساعدة في تقليل احتمال التعرض لعدوى و/أو حدوث مضاعفات أخرى، لا تعد استخدامهم.**

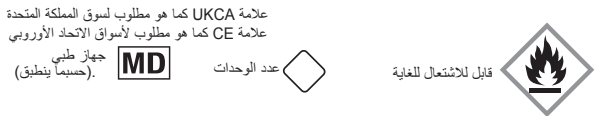
**قابل للاشتعال للغاية:** أبقه بعيدًا عن مصادر الإشعال – ممنوع التدخين. يحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال. يُستخدم وفقًا للتوجيهات فقط.

**تنبيهات للاستعمال الخارجي فقط:** يُستخدم وفقًا للتوجيهات فقط. تجنب استخدامه على المناطق الرقيقة أو الحساسة من الجلد (العينين، والفم، والأذنين، والأنف، والمهبل). أوقف الاستخدام في حال حدوث تبيح.

**ملاحظات:**

اتصل بإحدى مرضيات رعاية الفغور أو أحد ممارسي الرعاية الصحية للحصول على المساعدة في نظام أكياس الفغور أو تبيح الجلد في حال حدوث إصابة خطيرة (حادث) في ما يتعلق باستخدامك للمنتج، يرجى الاتصال بالموزع أو الشركة المصنعة المحلية والسلطة المختصة المحلية. لمزيد من الاتصال بالمثل المفوض/الشخص المسؤول أو الموزع المحلي [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) المعلومات، قم بزيارة المسؤول أو الموزع المحلي

**تعليمات الاستخدام**  
يجب أن يكون الجلد نظيفًا وجافًا قبل الاستخدام. افتح العبوة وأبدأ في استخدام المسحة مباشرة. بداية من في منطقة التواء Adapt الحافة، قم بتقسير حاجز الجلد أو اللاصق أثناء استخدام منديل التنظيف العام اللاصق والجلد. استمر في مسح وتقسير الحاجز أو اللاصق حتى إزالته تمامًا. عند إزالة الحاجز أو الشريط تمامًا من الجلد، امسح برفق أي بقايا.  
يُرجى اتباع جميع لوائح التخلص المحلية.  
يُحفظ في مكان بارد وجاف.



علامة UKCA كما هو مطلوب لسوق المملكة المتحدة

علامة CE كما هو مطلوب لسواق الاتحاد الأوروبي

## Klæbefjerneservietter

**Indhold:** Klæbefjerneservietter

**Produktbeskrivelse:** Silikonbaseret klæbefjerneserviet. Alkoholfri – svier ikke.

**Indikationer og tilsigtet brug:** Dette produkt er tilbehør til en stomibandage, og er beregnet til at lette fjernelsen af tape, klæbeplader, cement og klæberester fra huden.

**INGREDIENSER:** Hexamethyldisiloxan

**ADVARSLER For at reducere faren for infektion og/eller andre komplikationer må produktet ikke genbruges.**

**EKSTREM BRANDFARE:** Hold passende afstand til antændingskilder – Rygning forbudt.

Opbevares utilgængeligt for børn. Brug kun som anvist.

**Forholdsregler:** Kun til udvortes brug. Brug kun som anvist. Undgå brug på sarte eller følsomme områder af huden (øjne, mund, ører, næse og vagina). Afbryd brugen, hvis der opstår irritation.

**Bemærkninger:**

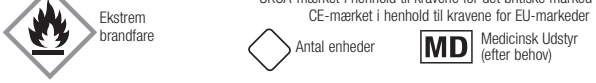
Kontakt en stomisyegeplejerske eller læge for at få hjælp med stomibandagen eller ved hudirritation. I tilfælde af alvorlig personskade (ulykke) i forbindelse med brug af produktet, bedes du kontakte den lokale distributør eller producent samt de lokale myndigheder. Se [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority), eller kontakt den autoriserede repræsentant/ansvarlige person eller den lokale distributør, hvis du ønsker yderligere oplysninger.

### BRUGSANVISNING

Huden skal være ren og tør før anvendelse. Åbn pakken og begynd straks at anvende servietten. Begynd i et hjørne, og træk forsigtigt i klæbepladen eller klæbemidlet, mens du påfører Adapt Universal klæbefjerner på overgangen mellem klæbemidlet og huden. Bliv ved med at gnide med servietten på huden og trække i klæbepladen eller den klæbende bagside, indtil den er helt fjernet. Når klæbepladen eller tappen er helt fjernet fra huden, skal du forsigtigt tørre eventuelle rester af.

Følg alle lokale bestemmelser for bortskaffelse.

Opbevares køligt og tørt.



UKCA-mærket i henhold til kravene for det britiske marked

CE-mærket i henhold til kravene for EU-markeder



EC REP

Hollister ULC  
Foxford Road, Ballina  
Co. Mayo, F26 F3X5, Ireland

Hollister Incorporated  
2000 Hollister Drive  
Libertyville, IL 60048 USA

www.hollister.com/contact



## Pflaster-Entfernertücher

**Inhalt:** Pflaster-Entfernertücher

**Produktbeschreibung:** Pflaster-Entfernertuch auf Silikonbasis. Alkoholfrei – brennt nicht!  
**Indikationen und bestimmungsgemäßer Verwendungszweck:** Dieses Produkt ist ein Zubehörtartikel zur Stomaversorgung, das zum leichten Entfernen von Pflastern, Hautschutzflächen, Haftmaterialien und deren Rückständen von der Haut dient.

**INHALTSSTOFFE:** Hexamethyldisiloxan

**WARNHINWEISE: Zur Verringerung des Infektionsrisikos und/oder anderer Komplikationen nicht wiederverwenden.**

**SEHR LEICHT ENTFLAMMBAR:** Von leicht entzündbaren Materialien fernhalten. Nicht rauchen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nur wie angegeben verwenden.

**Vorsichtsmaßnahmen:** Nur zur äußeren Anwendung. Nur wie angegeben verwenden. Die Anwendung auf empfindlichen Hautbereichen (Augen, Mund, Ohren, Nase und Vagina) ist zu vermeiden. Nicht weiter verwenden, wenn Hautreizungen auftreten.

**Anmerkungen:**

Sollten Sie Hilfe mit dem Stomabeutelsystem benötigen oder sollten Hautreizungen auftreten, kontaktieren Sie Ihre zuständige Stomapflegefachkraft oder eine medizinische Fachkraft. Setzen Sie sich im Falle einer schwerwiegenden Verletzung (Vorkommnis) in Verbindung mit der Verwendung des Produkts bitte mit Ihrem lokalen Händler oder dem Hersteller sowie Ihrer zuständigen Behörde vor Ort in Verbindung. Weitere Informationen finden Sie unter [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority), oder Sie setzen sich mit dem Bevollmächtigten / der verantwortlichen Person oder Ihrem lokalen Händler in Verbindung.

### GEBRAUCHSANLEITUNG

Die Haut muss vor der Anwendung sauber und trocken sein. Die Verpackung öffnen und das Wischtuch sofort verwenden. Die Hautschutzfläche oder das Haftmaterial vom Rand aus vorsichtig ablösen, und das Adapt Pflaster-Entfernertuch am Übergang zwischen Haftmaterial und Haut auftragen. Weiter wischen und die Hautschutzfläche oder das Haftmaterial ablösen, bis es vollständig entfernt ist. Nachdem die Hautschutzfläche oder das Haftmaterial vollständig von der Haut entfernt wurde, eventuelle Rückstände vorsichtig abwischen. Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften.

Kühl und trocken lagern.



Erforderliche UKCA-Kennzeichnung für den Markt Großbritannien

Erforderliche CE-Kennzeichnung für EU-Märkte

## Toallitas Quita Adhesivo

**Contenido:** Toallitas Quita Adhesivo

**Descripción del producto:** Toallita Quita Adhesivo con base de silicona. Exento de alcohol. No escuece.

**Indicaciones y uso previsto:** Este producto es un accesorio para un sistema de bolsa de ostomía que ayuda a retirar las placas o láminas protectoras, pastas y sus residuos de la piel.

**CONTIENE:** Hexametilidisiloxano

**ADVERTENCIAS Para ayudar a reducir la posible infección u otras complicaciones, no lo reutilice.**

**EXTREMADAMENTE INFLAMABLE:** Mantener alejado de fuentes de ignición – No fumar. Mantener fuera del alcance de los niños. Utilizar únicamente siguiendo las instrucciones.

**Precauciones:** De uso tópico. Utilizar únicamente siguiendo las instrucciones. Evite el uso en zonas delicadas o sensibles de la piel (ojos, boca, orejas, nariz y vagina). Deje de usarlo si se produce irritación.

**Notas:**

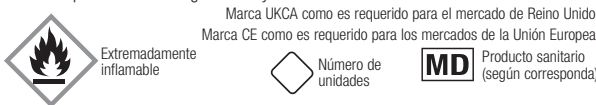
Póngase en contacto con su estomaterapeuta o con el médico encargado del cuidado del estoma para obtener ayuda con el sistema de bolsas de ostomía o en caso de irritación cutánea. En caso de lesión grave (incidente) relacionada con el uso del producto, póngase en contacto con su distribuidor o fabricante local y con la autoridad local competente. Si desea más información, consulte [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) o póngase en contacto con la persona responsable/el representante autorizado o su distribuidor local.

### INSTRUCCIONES DE USO

La piel debe estar limpia y seca antes de la aplicación. Abra el paquete y comience a usar la toallita inmediatamente. Comenzando por el borde, retire suavemente la placa o lámina protectora a la vez que aplica la Toallita Quita Adhesivo Adapt en la unión entre el adhesivo y la piel. Siga limpiando y retire la placa o adhesivo hasta que se haya eliminado por completo. Cuando la placa o lámina protectora está completamente retirada de la piel, elimine cualquier resto de residuo.

Siga todas las normativas locales de eliminación.

Guarde el producto en un lugar fresco y seco.



Marca UKCA como es requerido para el mercado de Reino Unido

Marca CE como es requerido para los mercados de la Unión Europea

## Kiinnitysaineen poistopyyhkeet

**Sisältö:** Kiinnitysaineen poistopyyhkeet

**Tuotekuvaus:** Silikonipohjainen kiinnitysaineen poistopyyhe. Ei sisällä alkoholia – ei kirvele!

**Käyttöaiheet ja käyttötarkoitus:** Tämä tuote on avannesidoksen lisätarvike, joka on tarkoitettu helpottamaan teippien, ihonsuojalevyjen, sementtien ja niiden kiinnitysainejäänteiden irrottamista iholta.

**AINESOSAT:** Heksametyylidisiloksaani

**VAROITUKSET Älä käytä uudelleen, jotta infektioiden ja/tai muiden komplikaatioiden mahdollisuus pysyy mahdollisimman pienenä.**

**ERITTÄIN HELPOSTI SYTTYVÄ:** Suojaa sytytyslähteitä – Tupakointi kielletty. Säilytä lasten ulottumattomissa. Käytettävä ohjeiden mukaan.

**Varoitimet:** Vain ulkoiseen käyttöön. Käytettävä ohjeiden mukaan. Vältä käyttöä herkillä tai aroilla ihoalueilla (silmät, suu, korvat, nenä ja emätin). Lopeta käyttö, jos ärsytystä ilmenee.

**Huomaa:**

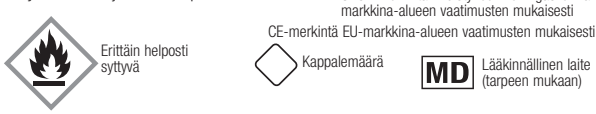
Ota yhteyttä avannehoitajaan tai terveydenhuollon ammattihenkilökuntaan, jos tarvitset apua avannesidoksen tai ihoärsytyksen kanssa. Mikäli tuotteen käyttöön liittyen ilmenee vakava loukkaantuminen (tai muu vakava tapahtuma), ota yhteyttä paikalliseen jakelijaan tai valmistajaan sekä paikalliseen toimivaltaiseen viranomaiseen. Lisätietoja saat osoitteesta [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) tai ottamalla yhteyttä valtuutettuun edustajaan / vastuuhenkilöön tai paikalliseen jakelijaan.

### KÄYTTÖOHJEET

Ihon on oltava puhdas ja kuiva ennen käyttöä. Avaa pakkaus ja aloita pyyhkeen käyttö välittömästi. Vedä ihonsuojalevyä tai kiinnitysainetta varovasti reunasta alkaen samalla, kun pyyhki kiinnitysaineen ja ihon yhtymäkohtaa yleiskäyttöisellä Adapt-poistopyyhkeellä. Jatka pyyhkimistä ja ihonsuojalevyä tai kiinnitysaineen vetämistä, kunnes se irtoaa kokonaan. Kun ihonsuojalevy tai teippi on saatu kokonaan irti ihosta, pyyhki jäänteet hellävaraisesti pois.

Noudata kaikkia paikallisia hävittämistä koskevia määräyksiä.

Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa.



UKCA-merkintä Yhdistyneen kuningaskunnan

markkina-alueen vaatimusten mukaisesti

CE-merkintä EU-markkina-alueen vaatimusten mukaisesti

## Lingettes pour retrait d'adhésif

**Sommaire :** Lingettes pour retrait d'adhésif

**Description du produit :** Lingette pour retrait d'adhésif à base de silicone. Sans alcool. Ne pique pas.

**Indications et utilisation prévue :** Ce produit est un accessoire d'un système de poche de stomie destiné à faciliter le retrait d'adhésifs, de protecteurs cutanés, de pâtes ou de tout autre résidu collé à la peau.

**INGRÉDIENTS :** Hexaméthylidisiloxane

**AVERTISSEMENTS Afin de réduire le risque d'infection et/ou d'autres complications, ne réutilisez pas le produit.**

**EXTREMÉMENT INFLAMMABLE :** Tenir éloigné de toute source d'inflammation. Ne pas fumer. Tenir hors de portée des enfants. Utiliser conformément aux instructions du mode d'emploi uniquement.

**Précautions** À usage externe uniquement. Utiliser conformément aux instructions du mode d'emploi uniquement. Éviter toute utilisation sur les parties du corps délicates ou sensibles (yeux, bouche, oreilles, nez et vagin). Cesser l'utilisation en cas d'irritation.

**Remarques :**

Contactez un(e) infirmier(ère) stomathérapeute ou un professionnel de santé pour obtenir des conseils sur le système de poche de stomie ou les irritations cutanées. En cas de blessure grave (incident) liée à votre utilisation du produit, contactez votre distributeur ou fabricant local, ainsi que votre autorité compétente locale. Pour davantage d'informations, rendez-vous sur [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) ou contactez le mandataire/la personne responsable ou votre distributeur local.

### MODE D'EMPLOI

La peau doit être propre et sèche avant toute application. Utiliser la lingette immédiatement après l'ouverture de l'emballage. Tirer doucement sur le bord de l'adhésif ou du protecteur cutané tout en appliquant la lingette universelle médicale Adapt à la jonction entre l'adhésif et la peau. Continuer à frotter et à tirer le protecteur cutané ou l'adhésif, jusqu'à son élimination complète. Une fois que l'adhésif ou le protecteur cutané a été complètement enlevé, retirer doucement tous les résidus.

Veillez respecter toutes les réglementations locales relatives à la mise au rebut.

À conserver dans un endroit sec et frais.



Marquage UKCA comme exigé pour le marché britannique

Marquage CE comme exigé pour les marchés de l'UE

## Tampons dissolvants pour adhésif

**Contenu :** Tampons dissolvants pour adhésif

**Description du produit :** Tampon dissolvant à base de silicone. Sans alcool – non irritant!

**Indications et usage prévu :** Ce produit est un accessoire faisant partie d'un appareillage de stomie destiné à faciliter le retrait des rubans adhésifs, des champs protecteurs, de la pâte ou tout autre résidu collé à la peau.

**INGRÉDIENTS :** Hexaméthylidisiloxane

**MISES EN GARDE Ne pas réutiliser afin de réduire le risque d'infection ou d'autres complications.**

**EXTREMÉMENT INFLAMMABLE :** Tenir éloigné de toute source d'ignition. Ne pas fumer. Tenir hors de portée des enfants. Utiliser conformément au mode d'emploi uniquement.

**Précautions :** Destiné à une utilisation externe uniquement. Utiliser conformément au mode d'emploi uniquement. Éviter l'application sur les zones de peau délicates ou sensibles (yeux, bouche, oreilles, nez et vagin). En cas d'irritation, cesser l'utilisation du produit.

**Remarques :**

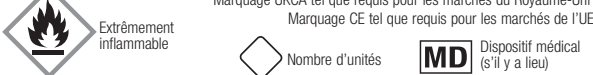
Parlez à un membre du personnel infirmier spécialisé en soins de stomie ou à un professionnel de la santé pour obtenir de l'aide au sujet de l'appareillage de stomie ou en présence d'une irritation cutanée. En cas de blessure grave (incident) liée à l'utilisation du produit, veuillez communiquer avec le fabricant, votre distributeur local ou votre autorité locale compétente. Pour en savoir plus, consultez la page [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) ou communiquez avec le représentant autorisé/la personne responsable, ou le distributeur local.

### MODE D'EMPLOI

S'assurer que la peau est propre et sèche avant l'application. Ouvrir le sachet et commencer à utiliser la lingette immédiatement. En commençant par le bord, décoller délicatement le champ protecteur ou l'adhésif tout en appliquant le dissolvant universel Adapt à la jonction entre l'adhésif et la peau. Continuer à essuyer et à décoller le champ ou l'adhésif jusqu'à ce qu'il soit totalement retiré. Lorsque le champ protecteur ou l'adhésif est complètement retiré de la peau, essuyer délicatement tout résidu.

Veillez suivre les réglementations locales en matière de gestion des déchets.

Conservez le produit dans un endroit frais et sec.



Marquage UKCA tel que requis pour les marchés du Royaume-Uni

Marquage CE tel que requis pour les marchés de l'UE

## מגבונים להסרת הדבק

**הכולה:** מגבונים להסרת הדבק

**תיאור מוצר:** מגבון הסרה מבוסס-סיליקון. נטול אלכוהול – לא מעקצץ.  
**התוויות ושימוש מיועד:** מוצר זה הוא אביזר נלווה של מערכת איסוף המיועדת למטופלים בעלי טטומה, שנועד להקל על הסרת סרטים, מגנים, מילויים ושאריות הדבק שלהם מהעור.

**רכיבים:** Hexamethyldisiloxane

**אזהרות: כדי לסייע בהפחתת הסיכוי לדיהום ו/או לסיבוכים אחרים, אין לבצע שימוש חוזר.**

**דליק במיוחד:** יש להרחיק ממקורות התלקחות - אין לעשן. יש להרחיק מהישג ידם של ילדים. יש להשתמש אך ורק בהתאם להנחיות.

**אמצעי זהירות:** לשימוש חיצוני בלבד. יש להשתמש אך ורק בהתאם להנחיות.

יש להימנע משימוש על אזורים בעלי עור עדין או גיש (עיניים, פה, אזניים, אף והנרתיק). יש להפסיק את השימוש במקרה של גירוי.

**הערות:**

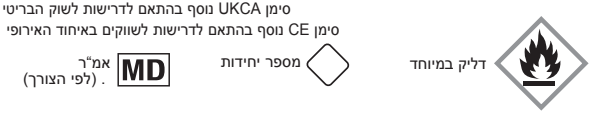
יש לפנות אל אחות או רופא המתמחים בטיפול בטטומות לקבלת עזרה בשימוש במערכת האיסוף או לטיפול בגירוי בעור. במקרה של פגיעה חמורה (אירוע) הקשורה בשימוש במוצר, יש ליצור קשר עם המפיץ או היצרן המקומי, והרשות המוסמכת או צור קשר עם בניג [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) המקומית. למידע נוסף, ראה מורשה/אדם מוסמך או עם המפיץ המקומי

### הוראות שימוש

העור צריך להיות נקי ויבש לפני השימוש. פתח את החפיסה והתחל מיד בשימוש במגבון. קלף בעדינות מהקצה את גב מגן העור או הדבק תוך כדי הנחת מגבון בנקודת החיבור שבין הדבק לעור. המשך לנגב ולקלף את Adapt הסירה הכללי של גב המגן או הדבק עד להסרתו המלאה. לאחר הסרתו המלאה מהעור של המגן או הסרט, נגב בעדינות את כל השאריות.

פעל בהתאם לכל הנחלים המקומיים להשלכת פסולת.

יש לאחסן במקום קריר ויבש.



סימן UKCA נוסף בהתאם לדרישות לשוק הבריטי

סימן CE נוסף בהתאם לדרישות לשוקים באיחוד האירופי

## it Salviette per la rimozione di adesivi

**Contenuto:** salviette per la rimozione di adesivi

**Descrizione del prodotto:** salvietta per la rimozione a base di silicone. Non contiene alcool – No Sting (indolore).

**Indicazioni e utilizzo previsto:** questo prodotto è un accessorio per un sistema di raccolta per stomia destinato a facilitare la rimozione di cerotti, barriere, adesivi e i loro residui di adesivo dalla cute.

**INGREDIENTI:** esametildisilossano

**AVVERTENZE Per aiutare a ridurre la possibilità di infezioni e/o altre complicanze, non riutilizzare.**

**ESTREMAMENTE INFIAMMABILE:** tenere lontano da fonti di ignizione – Non fumare. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Utilizzare esclusivamente come indicato.

**Precauzioni** Solo per uso esterno. Utilizzare esclusivamente come indicato. Evitare l’uso su aree della pelle delicate o sensibili (occhi, bocca, orecchie, naso e vagina). In caso di irritazione interrompere l’utilizzo.


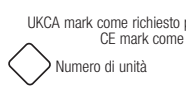

**Note:**

Contattare il personale infermieristico dedicato o un operatore sanitario in grado di fornire un aiuto con il sistema di raccolta per stomia o in caso di irritazione cutanea. In caso di gravi lesioni (incidente) correlate all’uso del prodotto, contattare il proprio distributore locale o il produttore, nonché l’autorità competente locale. Per ulteriori informazioni, visitare www.hollister.com/authority o contattare il rappresentante autorizzato/la persona responsabile o il distributore locale.

**ISTRUZIONI PER L’UO**

La cute deve essere pulita e asciutta prima dell’applicazione. Aprire la bustina immediatamente prima di utilizzare la salvietta Adapt. Procedendo da un’estremità, staccare progressivamente l’adesivo o la barriera dalla cute, applicando Adapt Universal Remover sul punto di contatto fra l’adesivo e la pelle. Continuare ad applicare, distaccando l’adesivo o la barriera fino a completa rimozione. Quando l’adesivo o la barriera sono completamente distaccati, passare delicatamente per rimuovere eventuali residui.

Attenersi a tutte le normative locali in tema di smaltimento.Conservare in luogo fresco e asciutto.

	UKCA mark come richiesto per il mercato del Regno Unito		
---	---	---	---

## ko 접착제 제거제 물수건

**내용물:** 접착제 제거제 물수건

**제품 설명:** 실리콘계 제거제 물수건. 무알코올 – 따끔거리지 않음.

**사용지침 및 용도:** 이 제품은 피부에서 테이프, 보호판, 접합제, 접착제 잔류물을 쉽게 제거하기 위한 목적의 초루솔용 주머니 시스템 부대용품입니다.

**성분:** Hexametildisiloksan

**경고 감염 및/또는 기타 합병증의 가능성을 줄이려면 재사용하지 마십시오.**

**극인화성:** 점화원에서 멀리 두십시오(금연). 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 지시된 대로만 사용하십시오.

**예방 조치** 외용용으로만 사용. 지시된 대로만 사용하십시오. 연약하거나 민감한 피부 부위(눈, 귀, 코 및 질)에 사용하지 마십시오. 염증이 발생하면 사용을 중단하십시오.

**주의:**


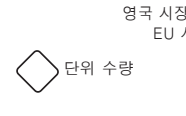
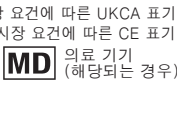
초루솔용 주머니 시스템 또는 피부 염증에 대한 정보는 장루 전문 간호사 또는 의료 관계자에게 문의하십시오. 제품 사용과 관련하여 심각한 부상(사고)을 당한 경우, 현지 배포업체나 제조업체 그리고 현지 관할 기관에 문의하십시오. 자세한 정보는 www.hollister.com/authority를 참조하거나 공인 대리점/책임자 또는 현지 배포업체에 문의하십시오.

**사용 지침**

부착하기 전에 피부가 깨끗하고 건조해야 합니다. 꾸러미를 열고 물수건 사용을 즉시 시작하십시오. 가장자리부터 접착제와 피부 사이 접합부에 Adapt 범용 제거제를 바르면서 피부 보호판 또는 접착제를 부드럽게 벗겨내십시오. 완전히 제거될 때까지 계속 닦으면서 보호판과 접착제를 벗기십시오. 보호판 또는 테이프가 피부에서 완전히 제거되면 남은 잔류물을 부드럽게 닦아내십시오.

현지의 모든 폐기 규정을 준수하십시오.

서늘하고 건조한 장소에 보관하십시오.

	영국 시장 요건에 따른 UKCA 표기		
---	----------------------	---	---

## ms Pengelap Penanggal Pelekat

**Kandungan:** Pengelap Penanggal Pelekat

**Keterangan Produk:** Pengelap penanggal berasaskan silikon. Bebas alkohol – tiada rasa pedih.

**Indikasi dan Penggunaan yang Dimaksudkan:** Produk ini ialah tambahan kepada sistem kantung ostomi yang dimaksudkan untuk menanggalkan pita, pelekat pelindung kulit, simen dan sisa pelekat daripada kulit dengan mudah.

**BAHAN:** Heksametildisiloksana

**AMARAN Untuk mengurangkan kemungkinan jangkitan dan/atau komplikasi lain, jangan gunakan semula.**

**SANGAT MUDAH TERBAKAR:** Jauhkan daripada sumber pencucuhan - Dilarang Merokok. Jauhkan daripada capaian kanak-kanak. Gunakan mengikut arahan sahaja.

**Langkah berjaga-jaga** Untuk kegunaan luaran sahaja. Gunakan mengikut arahan sahaja. Elakkan daripada digunakan pada bahagian kulit yang lembut atau sensitif (mata, mulut, telinga, hidung dan faraj). Hentikan penggunaan jika kerengsaan berlaku.

**Nota:**

Hubungi jururawat penjagaan stoma atau pengamal penjagaan kesihatan untuk mendapatkan bantuan dengan sistem kantung ostomi atau kerengsaan kulit. Sekiranya berlaku kecederaan serius (insiden) berhubung dengan penggunaan produk, sila hubungi pengedar atau pengilang tempatan anda, dan pihak berkuasa kompeten tempatan anda. Untuk mendapatkan maklumat lanjut, layari www.hollister.com/authority atau hubungi Wakil Sah/Orang yang Bertanggungjawab atau pengedar tempatan.

**ARAHAN PENGGUNAAN**

Kulit haruslah bersih dan kering sebelum penggunaan. Buka paket dan gunakan pengelap dengan serta-merta. Bermula dari bahagian tepi, tanggalkan pelekat pelindung kulit secara perlahan-lahan. Pada masa yang sama, lap bahagian badan di antara pelekat dan kulit menggunakan penanggal serba guna Adapt. Teruskan mengelap dan menanggalkan pelekat pelindung kulit atau pelekat sehingga tertanggal dengan sepenuhnya. Apabila pelekat pelindung kulit atau pita ditanggalkan daripada kulit dengan sepenuhnya, lap sisa pelekat pelindung kulit atau pita. Sila ikut semua peraturan pelupusan tempatan.

Simpan di tempat yang dingin dan kering.

	UKCA ditandakan mengikut syarat yang ditetapkan untuk pasaran UK		
---	--	---	---

## nl Plakverwijderdoekjes

**Inhoud:** Plakverwijderdoekjes

**Productbeschrijving:** Plakverwijderdoekje op basis van siliconen. Alcoholvrij, niet-prikkend.

**Indicates en beoogd gebruik:** Dit product is een accessoire bij een stomaopvangsysteem bedoeld voor gemakkelijke verwijdering van de kleefresten van tape, huidplak en cementlijm van de huid.

**BESTANDELEN:** Hexamethylsiloxaan

**WAARSCHUWINGEN Niet opnieuw gebruiken; hergebruik kan leiden tot infectie en/ of andere complicaties.**

**ZEER LICHT ONTVLAMBAAR:** Verwijderd houden van alle ontstekingsbronnen, niet roken. Buiten het bereik van kinderen houden. Alleen te gebruiken zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.

**Voorzorgsmaatregelen:** Alleen voor extern gebruik. Alleen te gebruiken zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing. Vermijd gebruik op delen van het lichaam waar de huid kwetsbaar of gevoelig is (ogen, mond, oren, neus en vagina). Stop met gebruik als irritatie optreedt.

**Opmerkingen:**




Neem voor hulp met het stomaopvangsysteem of huidirritatie contact op met een stomaverpleegkundige of zorgverlener. In het geval dat er ernstig letsel (incident) optreedt met betrekking tot het gebruik van het product, neem dan contact op met uw lokale distributeur of fabrikant en uw lokale bevoegde instantie. Voor meer informatie kunt u naar www.hollister.com/authority gaan of contact opnemen met de geautoriseerde vertegenwoordiger/ verantwoordelijke persoon of lokale distributeur.

**GEBRUIKSAANWIJZING**

De huid moet schoon en droog zijn voor toepassing van het product. Open de verpakking en gebruik het doekje onmiddellijk. Begin bij de rand en trek voorzichtig de huidplak of kleeflaag weg terwijl u ondertussen het universele verwijdermiddel Adapt aanbrengt op de overgang tussen de kleeflaag en de huid. Blijf wrijven met het doekje en trek de huidplak of kleeflaag weg tot deze geheel is verwijderd. Als de huidplak of tape helemaal van de huid is verwijderd, veegt u de eventueel nog aanwezige resten voorzichtig weg.

Volg alle lokale regelgeving op omtrent het wegwerpen.

Op een koele, droge plaats bewaren.

	UKCA-markering zoals vereist voor de Britse markt		
--	---	---	---

## no Kleberfjernerservietter

**Innhold:** Kleberfjernerservietter

**Produktbeskrivelse:** Silikonbasert kleberfjernerserviett. Alkoholfri – svir ikke!

**Indikasjoner og tiltenkt bruk:** Dette produktet er et tilbehør til et stomiposesystem, som er beregnet på å gjøre det enklere å fjerne tape, plaster, bindemidler og kleberester fra huden.

**INNOLD:** Heksametyldisiloksan

**ADVARSLER For å redusere risikoen for infeksjon og/eller andre komplikasjoner må de ikke gjenbrukes.**

**SVÆRT BRANNFARLIG:** Holdes unna tennkilder – røyking forbudt. Holdes unna barn.

Må bare brukes som angitt.

**Forholdsregler** Kun for utvortes bruk. Må bare brukes som angitt. Unngå bruk på tynne eller sensitive hudområder (øyne, munn, ører, nese og vagina). Avslutt bruk dersom det oppstår irritasjon.

**Merknader:**


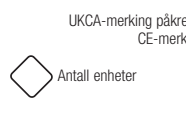

Ta kontakt med en stomisyrkeleier eller annet helsepersonell for hjelp med stomiutstyret eller hvis det oppstår hudirritasjon. Ved alvorlig skade (hendelse) knyttet til din bruk av produktet, kontakter du din lokale distributør eller produsent og dine lokale kompetente myndigheter. For mer informasjon, se www.hollister.com/authority eller kontakt den autoriserte representanten / ansvarlige personen eller din lokale distributør.

**BRUKSANVISNING**

Huden skal være ren og tørr før påføring. Åpne pakken og bruk våtservietten umiddelbart. Begynn med kanten, og trekk hudplaten forsiktig av mens du påfører Adapt kleberfjerner der hudplaten og huden møtes. Fortsett å tørke og trekk hudplaten eller kleberen av inntil den er helt fjernet. Når kleberen eller tapen er fullstendig fjernet fra huden, tørker du forsiktig av eventuelle rester.

Følg alle lokale forskrifter for avhending

Oppbevares tørt og kjølig.

	UKCA-merking påkrevd for markeder i Storbritannia		
--	---	---	---

## pt-BR Lenços removedores de adesivo

**Conteúdo:** Lenços removedores de adesivo

**Descrição do produto:** Lenço removedor à base de silicone. Sem álcool, sem ardor.

**Indicações e Uso Pretendido:** Este produto é um acessório para um sistema de bolsa para estomia destinado a é facilitar a remoção de fitas, barreiras, barreira em pasta e seus resíduos adesivos da pele.

**INGREDIENTES:** Dissiloxano

**ADVERTÊNCIAS Para ajudar a reduzir o potencial de infecção e/ou outras complicações, não reutilize o produto.**

**EXTREMAMENTE INFLAMÁVEL:** Manter afastado de fontes de combustão - Não fume. Manter fora do alcance de crianças. Use apenas como indicado.

**Precauções** Apenas para uso externo. Use apenas como indicado. Evite o uso em áreas delicadas ou sensíveis da pele (olhos, boca, ouvidos, nariz e vagina). Interrompa o uso em caso de irritação.

**Observações:**

Consulte um enfermeiro estomaterapeuta ou um profissional de saúde para obter ajuda com o sistema de bolsa para estomia ou se houver irritações na pele. Em caso de lesão grave (incidente) relacionada com o uso do produto, entre em contato com o distribuidor local ou fabricante, e com a autoridade local competente. Para obter mais informações, consulte www.hollister.com/authority ou entre em contato com o Representante Autorizado /Pessoa Responsável ou distribuidor local.

**INSTRUÇÕES DE USO**

A pele deve estar limpa e seca antes da aplicação. Abra a embalagem e utilize imediatamente o lenço. Começando pela borda, retire com cuidado a barreira protetora de pele ou o adesivo enquanto aplica o removedor universal Adapt na junção entre o adesivo e a pele. Continue a limpar e a retirar a barreira ou o adesivo até que tenha sido completamente removido. Quando a barreira ou a fita estiver completamente removida da pele, limpe delicadamente qualquer resíduo remanescente.

Por favor, siga todas as regulamentações locais de descarte.

Armazene em um local seco e fresco.

	Marca UKCA conforme exigências do mercado do Reino Unido		
--	--	---	---

## sv Häftbortagningsvåtservetter

**Innehåll:** Häftbortagningsvåtservetter

**Produktbeskrivning:** Silikonbaserad bortagningsvåtservett. Alkoholfri – svider ej!

**Indikationer och avsedd användning:** Den här produkten är ett tillbehör till ett stomisystem och är avsedd att underlätta borttagning av tejp, hudskyddsplattor, cement och deras limrester från huden.

**INGREDIENSER:** Hexametyldisiloxan

**VARNING För att minska risken för infektioner och andra komplikationer får du inte återanvända produkterna.**

**EXTREMT BRANDFARLIGT:** Håll avstånd till antändningskällor – rökning förbjuden.

Förvara utom räckhåll för barn. Använd endast enligt anvisningarna.

**Försiktighetsåtgärder** Endast för utvändig användning. Använd endast enligt anvisningarna. Undvik användning på ömtåliga eller känsliga hudområden (ögon, mun, öron, näsa och vagina). Avsluta användning vid irritation.

**Viktigt!**

Kontakta en stomisjuksköterska eller läkare för hjälp med stomisystemet eller hudirritationer. Kontakta din lokala distributör eller tillverkaren, samt lokal behörig myndighet, om en allvarlig personskada (incident) skulle inträffa i samband med användningen av produkten. För mer information, se www.hollister.com/authority eller kontakta den auktoriserade representanten/ansvariga personen eller den lokala distributören.

**BRUKSANVISNING**

Huden ska vara ren och torr innan produkten appliceras. Öppna förpackningen och använd våtservetten utan dröjsmål. Börja i kanten, drag försiktigt bort hudskyddsplattan eller häftan efterhand som du fortsätter att sätta på Adapt universalbortagningsmedel i glipan mellan häftan och huden. Fortsätt att torka och dra bort hudskyddsplattan eller häftan tills den är fullständigt avlägsnad. När hudskyddsplattan eller tejsen är helt borttagen från huden ska du försiktigt torka bort eventuella rester.

Vänligen följ alla lokala avfallsregler.

Förvaras svaltt och torrt.

	UKCA-märkt enligt krav för marknaden i Storbritannien		
---	---	---	---

## tr Yapışkan Çıkartıcı Mendiller

**İçindekiler:** Yapışkan Çıkartıcı Mendiller

**Ürün Açıklaması:** Silikon bazlı çıkartıcı mendil. Alkol içermez, yanma hissi oluşturmaz.

**Endikasyonlar ve Kullanım Amacı:** Bu ürün; bantların, adaptörlerin, sementlerin ve yapışkan kalıntılarının ciltten çıkarılmasını kolaylaştırmak üzere tasarlanmış bir ostomi torbasi sistemi aksesuarıdır.

**İÇİNDEKİLER:** Heksametildisiloksan

**UYARILAR Enfeksiyon ve/veya diğer komplikasyon risklerini azaltmak için yeniden kullanmayın.**

**SON DERECE YANICI:** Tutuşmaya yol açacak kaynaklardan uzak tutun; yakınında sigara içmeyin.

Çocukların ulaşacağı yerlerden uzak tutun. Sadece belirtildiği gibi kullanın.

**Önemler** Sadece harici kullanımdır. Sadece belirtildiği gibi kullanın. Hassas veya duyarlı cilt bölgelerinde (gözler, ağız, kulaklar, burun ve vajina) kullanmayın. Tahriş olursa kullanımı durdurun.

**Notlar:**

Ostomi torbasi sistemi veya cilt tahrişi konusunda yardım için bir stoma bakımı hemşiresine veya sağlık uzmanına başvurun. Ürünü kullanmanızla ilişkili ciddi bir yaralanma (kaza) meydana gelmesi durumunda lütfen yerel distribütörünüz veya üreticiniz ve uygun yerel yetkiliniz ile iletişime geçin. Daha fazla bilgi için www.hollister.com/authority adresine bakın veya Yetkili Temsilci/Sorumlu Kişi ya da yerel distribütör ile iletişime geçin.

**KULLANIM TALİMATLARI**

Uygulamadan önce cilt temiz ve kuru olmalıdır. Paketi açın ve mendili hemen kullanmaya başlayın. Bir yandan Adapt çok amaçlı çıkartıcıyı uygularken, stoma adaptörünü veya yapışkanı kenardan başlayarak yapışkan ve cilt arasındaki birleşme yerinden nazikçe kaldırarak çıkartın. Silmeye devam edin ve tamamen sökülüne kadar adaptörü veya yapışkanı kaldırarak çıkartın. Adaptör ya da bant ciltten tamamen çıkarıldığında, kalan kalıntıları nazikçe silin.

Lütfen atma işlemi ile ilgili tüm yerel düzenlemeleri takip edin.

Serin ve kuru bir yerde saklayın.

	Birleşik Krallık pazarı için gerektiği gibi UKCA işaretili		
---	--	---	---

## vi Gạc lau keo dính

**Nội dung:** Gạc lau keo dính

**Mô tả sản phẩm:** Gạc lau gốc silicon. Không chứa cồn - không đau.

**Chi địnhh và mục đích sử dụng:** Sản phẩm này là phụ kiện cho bộ túi hậu môn nhân tạo giúp dễ dàng lột băng dính, màng bảo vệ, chất kết dính và vết keo dính còn sót lại ra khỏi da.

**THÀNH PHẦN:** Hexamethylsiloxane

**CẢNH BÁO Để tránh nguy cơ nhiễm trùng và/hoặc các biến chứng khác, không tái sử dụng. CỰC KỲ DỄ CHÁY:** Tránh xa các nguồn phát tia lửa - Không hút thuốc. Để xa tầm với của trẻ em. Chỉ sử dụng theo chỉ dẫn.

**Thận trọng** Chỉ dùng ngoài da. Chỉ sử dụng theo chỉ dẫn. Tránh tiếp xúc với vùng da mông hoặc nhạy cảm (mắt, miệng, tai, mũi và âm đạo). Ngưng sử dụng nếu xảy ra kích ứng da.

**Ghi chú:**


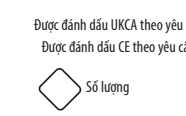
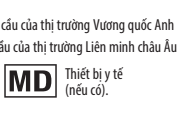
Liên lạc với một y tá chăm sóc lõ hậu môn hoặc bác sĩ để được giúp đỡ sử dụng bộ túi hậu môn hoặc nếu bị kích ứng da. Trong trường hợp bị tổn thương nặng (sự cố) liên quan đến việc sử dụng sản phẩm, vui lòng liên hệ với nhà sản phẩm hoặc nhà sản xuất và cơ quan có thẩm quyền tại địa phương. Để biết thêm thông tin, hãy xem trang web www.hollister.com/authority hoặc liên hệ với Đại diện được ủy quyền/Bên phụ trách hoặc nhà phân phối địa phương.

**HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG**

Da phải sạch và khô trước khi sử dụng. Mở gói và bắt đầu sử dụng gạc ngay lập tức. Bắt đầu từ mép, lột nhẹ màng bảo vệ da hoặc keo dính khi sử dụng gạc lau da nâng Adapt tại chỗ tiếp xúc giữa da và keo dính. Tiếp tục lau và lột màng bảo vệ hoặc keo dính cho đến khi lột ra khỏi da hoàn toàn. Khi màng bảo vệ hoặc băng dính được lột ra khỏi da hoàn toàn, nhẹ nhàng lau sạch vết dính còn lại.

Hãy tuân theo tất cả các quy định thải bỏ tại địa phương.

Bảo quản tại nơi khô ráo, thoáng mát.

	Được đánh dấu UKCA theo yêu cầu của thị trường Vương quốc Anh		
---	---	---	---

## zh-CN 黏胶除胶巾

**内容:** 黏胶除胶巾

**产品描述:** 基于硅酮的除胶巾。无酒精——无刺痛！

**适应症及预期用途:** 本产品为造口袋系统的附件，用于方便地清除皮肤上的胶贴、底盘、胶泥及其粘合剂残留物。

**成分:** 六甲基二硅醚

**警告**为了减少感染和/或其他并发症的可能性，不得重复使用。

**极易燃:** 远离火种——禁止吸烟。请置于儿童无法触及之处。仅按照说明使用。

**注意事项:** 仅供外用。仅按照说明使用。避免用于娇嫩或敏感的皮肤部位（眼部、嘴部、耳部、鼻部和阴道）。如发生刺激症状，请停止使用。

**注:**

有关造口袋系统或皮肤刺激等方面的协助，请与您的造口护士或医务人员联系。如果您因使用本产品而受到严重伤害（事故），请联系您当地的经销商或制造商，以及当地主管机关。如需更多信息，请参阅www.hollister.com/authority 的信息，或者联系授权代表/负责人或当地经销商。

**使用说明**

使用前，皮肤应清洁干燥。打开包装后应立即使用除胶巾。将 Adapt 通用除胶巾敷在粘合剂与皮肤的交界处，从边缘开始慢慢撕下底盘或粘合剂。继续擦拭，并撕下底盘或粘合剂，直到其完全清除。底盘或胶贴从皮肤上完全撕下后，轻轻地擦除任何残留物。

请遵守所有当地处置法规。

请存放于阴凉干燥处。

	已按英国市场要求张贴 UKCA 标志		
---	--------------------	---	---